

Gestione dell'urostomia

Come si cambia la sacca?

Materiale occorrente

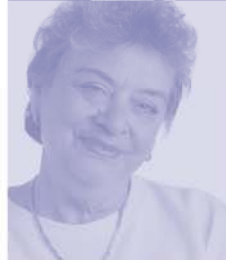
Per cambiare la sacca preparare:

- Una vaschetta di acqua tiepida
- Un panno morbido o qualcosa di simile
- Una sacca con il foro già tagliato, se necessaria
- Una sacca di ricambio
- Un sacchetto di plastica per i rifiuti
- Qualsiasi altra cosa utile come delle salviettine che fanno da barriera o delle salviettine per rimuovere l'adesivo (Queste sono un tipo di salviettine particolari)

1. E' una buona idea cambiare la sacca di mattina presto, prima di fare colazione, in quanto c'è meno attività in quel periodo
2. Rimuovere la sacca sporca, staccandola delicatamente dalla pelle
3. Se si desidera, ci si può fare la doccia una volta tolta la sacca
4. Pulire la pelle con un panno morbido e dell'acqua tiepida. Asciugare bene la pelle
5. Attaccare la sacca pulita sulla pelle, seguendo le istruzioni.

Suggerimenti

- La placca di base (nel dispositivo di raccolta a due pezzi) si può tenere per 3 o 4 giorni, a patto che non goccioli
- La sacca si può cambiare ogni giorno
- Quando si esce, portarsi una sacca di ricambio. Portarsi anche un sacchetto di plastica per i rifiuti e qualsiasi altra cosa che potrebbe servire.



Caring for my urostomy

How should I change my pouch?

Equipment

To change your pouch you will need the following things:

- A bowl of warm water
- A washcloth or something similar
- A pouch with a hole cut out, if needed
- New pouch
- A plastic bag for the rubbish
- Anything else you may need such as barrier wipes or adhesive remover wipes (These are special types of wipes).

1. It may be best to change the pouch first thing in the morning, before breakfast, as it is less active then
2. Take off the dirty pouch, by peeling it way from the skin
3. If you wish, you may shower when you take the pouch off
4. Clean the skin with a wash cloth and warm water. Dry the skin well
5. Apply the clean pouch to the skin, as you have been taught.

Hints

- Your base plate (two piece) can remain in place for up to 3 to 4 days, providing it does not leak
- Your pouch can be changed daily
- When you go out, always take a spare pouch with you. Also take a plastic bag for the rubbish and anything else you may need.



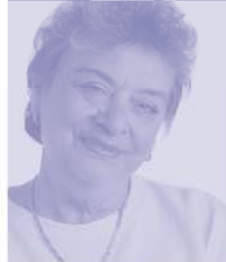
Gestione dell'urostomia

Come si dispone della sacca sporca?

- Svuotare il contenuto della sacca nel gabinetto
- Mettere la sacca sporca in un sacchetto di plastica e chiudere il sacchetto con un nodo
- Si possono usare anche i sacchetti che si usano per congelare i cibi o quelli per i pannolini. Costano poco.
- Incartare la sacca con un giornale e buttarla nel cestino.
- Non bruciare la sacca.

Che cosa fare durante la notte

- È possibile collegare una borsa da letto alla sacca. In questo modo si evitano interruzioni del sonno
- Quando la borsa da letto è collegata, assicurarsi che il rubinetto della sacca sia aperto e che il rubinetto della borsa da letto sia chiuso
- Assicurarsi che la borsa da letto non tiri la sacca
- Mettere la borsa da letto al lato del letto, sul pavimento, dentro ad un secchio
- Ci sono delle cinture apposta per legare il tubo alla gamba. Queste si usano per evitare che il tubo si attorcigli mentre si dorme. La cintura è gratuita e si ordina alla "Ostomy Association".



Caring for my urostomy

How should I dispose of the dirty pouch?

- Empty the contents of the pouch into the toilet
- Put the dirty pouch into a plastic bag and tie it off
- You can use freezer bags and nappy bags. They are cheap
- Wrap the pouch in a newspaper and place it in the rubbish bin
- Do not burn this rubbish.

How do I manage overnight?

- You can connect an overnight drainage bag to your pouch. This will ensure less disruption to your sleep
- When the overnight drainage bag is connected, make sure the pouch tap is open and the overnight drainage bag tap is closed
- Ensure the drainage bag does not pull on the pouch
- Place the drainage bag over the side of the bed, in a bucket on the floor
- A strap to hold the tube to your leg is available. This is used to help stop the tube from twisting while you sleep. The strap is free from the Ostomy Association.



Gestione dell'urostomia

Come si pulisce la borsa di raccolta per la notte?

- La mattina, staccare la borsa da letto dalla sacca e svuotarla nel gabinetto.
- Lavare la borsa da letto come indicato dallo stomaterapista.
- Cambiare la borsa da letto una volta alla settimana.

Come si ordinano i prodotti?

- Tenere sempre prodotti sufficienti per due settimane
- Ad ogni consegna, si riceverà un nuovo modulo di ordine della "Ostomy Association". I prodotti si possono ordinare una volta al mese o a seconda del bisogno.



Caring for my urostomy

How can I clean my overnight drainage bag?

- In the morning, disconnect your overnight drainage bag from the urinary pouch and empty it into the toilet
- Wash your overnight drainage bag as you have been taught by your Stomal Therapy Nurse
- Replace the overnight drainage bag with a new one each week.

How can I order supplies?

- Always keep two weeks of supplies
- You will receive a new order form from the Ostomy Association with each delivery. You may order your supplies monthly or as required.

